www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 596

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 28 juin 2010 10000 kip



Le Premier ministre du Laos en visite au Myanmar

(Page 4)

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 25 26 31

Sommaire

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la culture

Directeur :
Savankhone Razmountry
Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth
Secrétaire général de la rédaction :
Somsanouk Mixay
Rédacteurs en chef adjoints :
Manila Vanthanouvong,
Phong Thammavongsa
Journalistes :
Somphavanh Siramath,
Bouaphanh Vibounsak,
Sonesavanh Souliyaphack,
Phetphoxay Sèngpaseuth,
Vayorath Xayasomroth
Correcteurs/contributeurs :
André Piozet,
Elisabeth Galland
Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabout,
Samly Singhanath,
Somsanith Sensouphon.
Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong
Design : BlueGrass

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 25 26 31
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**



La semaine dernière, au siège de l'Association des journalistes Lao (AJL) à Vientiane, lors de la tenue du séminaire destiné aux médias lao, qui était placé sous le thème de « l'économie et le développement au Laos », le président de la Banque Mondiale au Laos, M. James Wolfensohn (2e à droite), est venu s'entretenir avec les formateurs et le vice-président de l'AJL, M. Somsanouk Mixay (au centre).

- Actualités
P 3. Décès du vénérable Vichit Singharaj
P 4 Le Premier ministre du Laos en visite au Myanmar
P 5. Des officiels récompensés pour leur contribution au rapatriement des Hmongs au Laos
P 6 . Un poisson minuscule découvert au Laos

- Relations internationales
P 7. Dernière réunion sur l'interdiction des bombes avant la conférence de Vientiane

- Santé
P 8. Médecine traditionnelle pour soigner les toxicomanes

- Education
P 9. Pas de baccalauréat cette année

- Economie
P 10. Crise financière internationale: maîtrise de la situation au niveau des banques lao

- Investissement
P 11. Pose de la première pierre de la future usine métallurgique de Vangkhy

- Infrastructure
P 12. La province de Houaphanh réclame des fonds pour développer l'irrigation

- Développement
P 13. Le Laos engagé dans une politique de grands travaux

- Micro-trottoir
P 14. Des avis sur les débats de l'Assemblée nationale

- Francophone
P 15. Remise de livres aux filières universitaires francophones et au Centre provincial francophone

- Artisanat
P 16. Ouverture d'une école de tissage

- Compte à rebours des 450 ans de la capitale Vientiane
P 17. En avant pour la grande parade du 450e anniversaire de la capitale Vientiane !

- Tourisme
P 18. Zoom : A la découverte de la province de Saravane

- Spectacle
P 19. Ça chauffait à la Fête de la musique 2010 !

- Ethnobotanique
P 20. Gardenia jaune

- Cuisine
P 21. Banane flambée légère

- Livre
P 22. Yû dî mî hèng « être bien, avoir de la force» de Richard Pottier

- Sport
P 23. Saravane se prépare à la 44e Journée nationale des sports

- Loisir
P 24. Bienvenue à Top Cycle Zone, le spécialiste du cyclisme !

- Dans l'objectif
P 25. Evénements - La semaine en photos

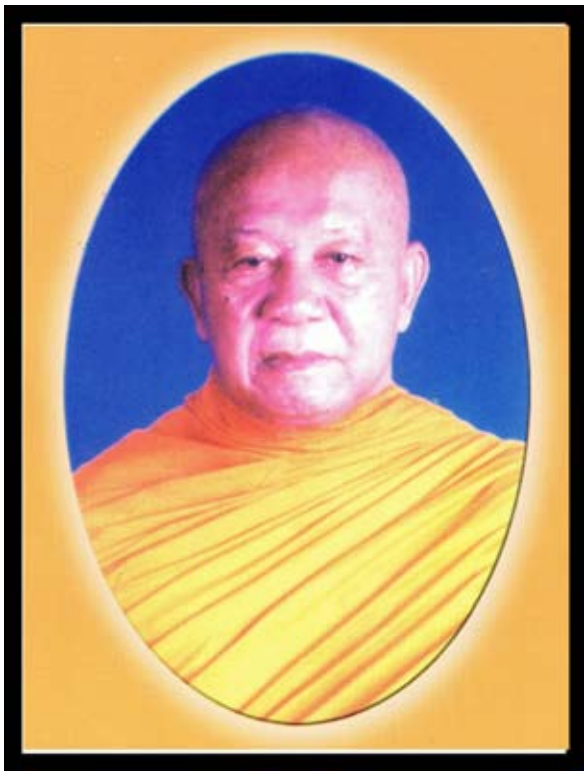
- Guide
P 26. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
P 27. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE

Le Premier ministre du Laos en visite au Myanmar

Décès du vénérable Vichit Singharaj

Khamphouth Xayasomroth



Le président de l'Union des bouddhistes lao, président des bouddhistes asiatiques pour la paix et également vice-président de l'Organisation des bouddhistes d'Asie pour la paix, le vénérable docteur Vichit Singharaj s'est éteint le 16 juin dernier à l'âge de 85 ans. Entré en religion depuis l'âge de 20 ans, son décès est survenu le 5e jour de la lune croissante du 8e mois de l'année du tigre 2553, à sa résidence située dans la pagode de That Luang Neua, à Vientiane. Sa dépouille mortelle repose dans la salle des fêtes de cette pagode, arrondissement de Xaysettha de la capitale. Des funérailles nationales auront lieu le 17 juillet 2010 sur l'esplanade du That Luang.

Pour exprimer le respect et la reconnaissance du pays envers le vénérable, le Premier ministre de la République Démocratique Populaire Lao, M. Bouasone Bouphavanh, a nommé un comité chargé des funérailles composé des personnalités importantes suivantes :

- Président, M. Somsavat Léngsavad, vice-Premier ministre, permanent du gouvernement ;
- Vice-présidents, MM. Mounkèo Oraboun, ministre de l'Information et de la culture et Kènta Kongbounmy, vice-président du Front lao d'édification nationale du niveau central ;
- Membres, le Prof, docteur Boviengkham vongdara, directeur du cabinet du Premier ministre, M. Hiem Phommachanh, vice-ministre des Affaires étrangères et également chef adjoint de la commission des relations extérieures du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, M. Somvandy Nathavong, maire adjoint de la capitale, M. Ounheuane Phothilath, président du Front lao d'édification nationale de la capitale, le général de brigade Sinthavong Xayakone, directeur du cabinet du ministre de la Sécurité, M. Khamhou Chanthavilath, président du Font lao d'édification nationale de la province de Champassak, M. Phoykham Hingbounnhouang, chef de l'arrondissement de Xaysetha, M. Thongsa Xayavongkhamdy, directeur général du Patrimoine , ministère de l'Information et de la Culture, M. Sila Viengkèo, chef de bureau du ministère des Finances, M. Bouasone Siphoxay, chef du bureau de comptabilité auprès du bureau du Premier ministre, M. Baykham Khattigna, chef de bureau du ministère du Travail et des affaires sociales et M. Xaykham Champa-Outhoum, représentant de la famille du défunt.

Le vice-président de l'Union des bouddhistes lao, le vénérable Maha Phong Samaleuk a également été nommé président du comité chargé des funérailles, le vénérable Xaly Kantasilo, vice-président et 22 autres vénérables ont été nommés membres.

L'Union des bouddhistes lao et le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao ont publié ce faire-part auprès des organisations du Parti et du gouvernement, du Front lao d'édification nationale, des organisations populaires, des organisations internationales, des organisations religieuses et à l'ensemble de la communauté bouddhiste nationale et internationale. Les représentants de ces organisations et la population sont invités à venir rendre un dernier hommage au vénérable Vichit Singharaj et à participer aux cérémonies d'offrandes.



Le Premier ministre du Laos en visite au Myanmar

Khamphouth Xayasomroth

Une délégation gouvernementale du Laos, conduite par son Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh a effectué une visite officielle du 21 au 23 juin 2010 en Union du Myanmar. Cette visite, la deuxième depuis son accession à ce poste en 2006, était, pour le Premier ministre, de répondre à l'invitation de son homologue birman, M. Thein Sein. Le Dr Thongloun Sisoulith, vice-Premier ministre, ministre des Affaires étrangères, M. Cheuang Sombounkhanh, ministre du bureau du Premier ministre, chef du secrétariat du gouvernement, le Dr Nam Vignaket, ministre de l'Industrie et du commerce, M. Sommad Pholséna, ministre des Travaux publics et des transports, M. Sinlavong Khoutphaythoun, ministre du Plan et de l'investissement, M. Somphong Mongkhonvilay, ministre du bureau du Premier ministre et président de l'Autorité nationale du tourisme et le général de brigade Chansamone Changnarath, vice-ministre de la Défense nationale,



La délégation gouvernementale saluée à son retour.

accompagnaient le Premier ministre. Au cours de cette visite, le Premier ministre M. Bouasone Bouphavanh a rencontré son homologue birman avec qui il s'est entretenu du renforcement et du développement des relations et de la coopération entre les deux pays, en insistant sur les préparatifs de la célébration du 55è anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et l'Union du Myanmar, qui est programmée pour le mois de juillet prochain. M. Bouasone Bouphavanh a rencontré, d'autre part, le général d'armée, Than Shwé, qui a remercié le Premier ministre du Laos pour sa présente visite, qui contribuera au renforcement continu des relations et la coopération entre ces deux pays voisins. Le Laos et l'Union du Myanmar partagent une frontière commune longue de 236 kilomètres, et ont noué des relations diplomatiques en juillet 1955. En 1967, la Birmanie a ouvert son ambassade à Vientiane et le Laos a ouvert la sienne à Rangoon en 1956. Depuis cette date, les relations et la coopération entre ces deux pays se sont développées graduellement notamment à travers les échanges des visites de diverses délégations.

Le président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone et son épouse avaient effectué en mars 2007, une visite officielle en Union du Myanmar. Le couple présidentiel avait été accueilli par le Général d'Armée Than Shwé, président du conseil d'Etat pour la paix et le développement de l'Union du Myanmar. L'Union du Myanmar a aidé le Laos dans plusieurs domaines notamment ceux de la culture et de l'agriculture. Le Myanmar a construit un centre d'expérimentation agricole dans la province de Bokèo, et lors des 25è jeux d'Asie du Sud-est de 2009, au Laos, le Myanmar a offert des tissus pour la confection de vêtements birmans aux artistes lao. Pour sa part, le Laos a apporté une aide humanitaire lors du cyclone Nargis, qui a frappé, le 2 mai 2008, le Myanmar. Le montant de l'aide s'est élevée à plus de 20000 dollars et une équipe de médecins pour soigner les victimes du typhon avait été envoyée sur place.

FAO : ateliers nutrition

Phetphoxay Sèngpaseuth

Du 19 mai au 4 juin, une équipe de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), a visité une dizaine d'écoles de Vientiane dans le cadre d'une campagne de sensibilisation des élèves en matière de nutrition. L'équipe était constituée de médiateurs lao de l'Université nationale du Laos qui avait auparavant effectué un stage de formation de quatre mois à l'agence de la FAO à Vientiane : Mme Daovimon Mahavong, Mme Thongvone Sosamphanh et M. Southideth Souphivong.

La malnutrition chronique reste un problème au Laos et le taux de malnutrition des enfants lao de moins de cinq ans est parmi les plus élevés dans la région du Sud- Est asiatique. Selon le PAM (Programme alimentaire mondial), 40 % des enfants seraient chroniquement sous-alimentées ou présenteraient des carences alimentaires. La République Démocratique Populaire Lao continue donc à relever un défi de développement important pour réduire le niveau élevé de malnutrition qui prévaut dans tout le pays. Dans le même temps les habitudes alimentaires dans les villes changent et les collations commencent à remplacer une alimentation saine et équilibrée.

Lors des visites des écoles, différents thèmes autour de la nutrition ont été abordés par le biais d'ateliers et d'activités interactives combinées pour communiquer avec les enfants.

Les principaux produits d'une alimentation de base ont été classifiés en six groupes en tenant compte des habitudes alimentaires du pays :

- base : riz ;
- légumes : haricot, carotte, navet, etc. ;
- matières grasses : huile de palme et d'arachide ;
- fruits : banane, papaye, ananas, orange, mangue etc. ;
- calcium alimentaire riche : poisson sec, insecte ;
- protéines : poisson, porc, bœuf, soja, etc.

L'équipe de la FAO a également informé les enfants de certains micronutriments qui sont particulièrement importants pour leur croissance, tels que l'iode et le fer.

Toutes les écoles ont exprimé le souhait de renouveler cette expérience.

Les dix écoles : l'école Chansavang 1, l'école Chansavang 2, SOS, Phonesavanh, l'école Lao-Veit, l'école Nguyen-Du 1, l'école Nahaydiro, l'école Kaona, l'école Sinxay et l'école NongTèng.

Des officiels récompensés pour leur contribution au rapatriement des Hmongs au Laos

Khamphouth Xayasomroth

Le gouvernement de la République Démocratique Populaire Lao a décerné la semaine dernière des médailles et des diplômes de félicitations aux officiels ayant particulièrement contribué au rapatriement des Hmongs du Laos qui étaient entrés illégalement en Thaïlande. La cérémonie s'est déroulée le vendredi 18 juin au ministère de la Défense nationale, à Vientiane. Parmi les personnalités importantes qui étaient présentes se trouvaient notamment le vice-président de la République, M. Bounnhang Vorachit, le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, et le vice-Premier ministre et ministre de la Défense nationale, le général de corps d'armée Douangchay Phichith.

Près d'une centaine de personnes représentant différents services du gouvernement, dont les médias, y compris ceux de la Presse lao en langues étrangères, se sont vu attribuer des médailles et des diplômes de félicitations.



Le Directeur général de la Presse lao en Langues étrangères à l'honneur, et à travers lui, le Vientiane Times ainsi que Le Rénovateur.

Parmi elles, on mentionnera le Premier ministre, M. Bouasone Bouphavanh, le Dr Thongloun Sisoulith, le général Douangchay Phichith, le chef adjoint d'état-major des armées, le général de brigade Bouasièng Champaphanh, et le directeur général des Affaires frontalières, le colonel Siphanh Phoutthavong, auxquels a été attribuée la médaille de l'Ordre Issara de deuxième classe.

Lors de la cérémonie, le vice-président, représentant le bureau politique du Parti et du gouvernement, M. Bounnhang Vorchith, a déclaré que le retour des Hmongs du Laos avait été une grande réussite. Il a rappelé que de nombreux Hmongs du Laos avaient commencé à affluer illégalement en Thaïlande en 2004, dans l'espoir fallacieux de trouver un travail et une meilleure vie dans un pays tiers tel que les Etas-Unis d'Amérique, abusés par des trafiquants d'êtres humains. Des passeurs les avaient aidés à pénétrer en Thaïlande en leur promettant qu'ils pourraient se rendre ensuite aux États-Unis moyennant le paiement d'une certaine somme d'argent. Finalement, ces Hmongs ont été arrêtés par les autorités thaïlandaises et ont été placés dans un camp de détention situé dans la province de Phetchabun, regroupant 7 800 personnes au total. Les gouvernements du Laos et de la Thaïlande ont coopéré étroitement à partir du début de l'année 2006 pour résoudre ce problème et trouver les moyens de les rapatrier au Laos. Le dernier groupe a ainsi été rapatrié en décembre 2009. Le vice-président de la République a fermement recommandé aux autorités du Laos, à tous les niveaux, de décourager les gens, notamment les Hmongs, d'entrer illégalement en Thaïlande pour trouver un travail et leur a demandé de coopérer dans le maintien de la sécurité le long de la frontière commune lao-thaïe. Il a invité les personnalités présentes à la cérémonie, afin que les Hmongs rapatriés ne deviennent plus les victimes des mensonges de trafiquants d'êtres humains, à bien expliquer la politique humanitaire du Parti et du gouvernement à l'égard de tous les citoyens du pays. Le gouvernement du Laos fera son possible pour aider sa population à sortir de la pauvreté à l'horizon 2020.

Plusieurs problèmes soulevés à la 9e session de l'Assemblée nationale

Somphavanh Siramath

Lors de la 9e session ordinaire, 6e législature, de l'Assemblée nationale, les représentants de diverses provinces ont exposé des problèmes auxquels leur région était confrontée. Notamment le vice-gouverneur de la province de Xékong, M. Phonephet Khioulavong a mentionné les difficultés du district de Thatèng plus particulièrement celles du village de Gneud, qui reproche à une société étrangère de plantation d'hévéas, installée depuis six ans dans la région, de ne pas respecter ses engagements vis-à-vis de la population. En effet, à la signature du bail de la concession, les termes du contrat engageaient la société à développer les infrastructures



Mme Latsameu Mingboupha

locales : école, dispensaire, coopérative et autres, afin d'améliorer les conditions de vie des habitants. Jusqu'à présent, aucun de ces projets n'a été mis en œuvre alors que cette société perçoit déjà des bénéfices de son exploitation. En outre, à elle vendu des parts à une autre société, ce qui n'est pas conforme aux accords signés et à la loi sur l'investissement au Laos. Les agriculteurs locaux doivent maintenant faire face à une situation alarmante : certains n'ont pas ou plus de terre à cultiver et d'autres attendent un emploi promis par la société. Le vice-gouverneur de la province de Xékong, a appelé le gouvernement à exercer un contrôle plus strict sur les applications des accords signés avec les investisseurs étrangers afin qu'elles correspondent au programme de développement et de lutte contre la pauvreté.

La représentante de la province de Luang Namtha, Mme Latsameu Mingboupha a fait part des difficultés du secteur de l'éducation de sa province. Elle a souligné le manque de professeurs compétant, notamment dans les zones isolées et l'importance de renforcer la campagne de lutte contre l'analphabétisme dans ces régions. Elle a sollicité le soutien du ministère de l'Education nationale afin de contribuer au développement des ressources humaines de la province, plus particulièrement au sein du corps professoral.

Le représentant de la province de Phongsaly, M. Khamchanh Xakounta, a, quant à lui, soulevé le problème des coupes de bois illégales, en précisant qu'elles étaient souvent pratiquées pour le compte d'étrangers. Il a souligné que les réserves naturelles étaient menacées et que cela représentait un danger pour la protection de l'environnement.

Un poisson minuscule découvert au Laos

Bouaphanh Vibounsak



C'est le plus petit des cobitidés. Il vient d'être découvert au Laos par l'American Museum of Natural History. Seuls trois individus de cette nouvelle espèce ont été collectés en un lieu aujourd'hui englouti sous le lac de retenue d'un barrage. Ce poisson de 23 mm maximum, découvert au Laos, a été nommé Pangio longimanus par M. Ralf Britz de l'American Museum of Natural History et M. Maurice Kottelat de l'Université Nationale de Singapour. Longimanus signifie en latin longue main, en référence aux longues nageoires pectorales (nageoires paires en arrière des opercules branchiaux) des mâles qui, étendues, atteignent 16 % de la longueur du corps, contre 10 % chez les autres espèces du genre Pangio. Bien que minuscule, ce poisson ne peut prétendre au titre de plus petit poisson du monde car il reste plus de deux fois plus long que le recordfish actuel, Paedocypris progenetica et ses 7, 9 mm comme une aiguille dans une retenue de barrage. Collecté en 1997, Pangio longimanus n'a été décrit qu'en 2010. Son statut de conservation est inconnu du fait des connaissances quasi inexistantes sur la biologie de cette espèce prélevée en trois exemplaires en un lieu désormais inondé par un barrage. Le genre Pangio appartient à la famille des cobitidés. Les poissons de ce genre vivent en eau douce, dans la litière et la vase des cours d'eau. Ces poissons asiatiques sont très populaires en aquariophilie. Chaque année, 300 à 400 nouvelles espèces de poissons sont découvertes et rejoignent les quelque 30 000 espèces déjà décrites. La description de Pangio longimanus est parue dans la revue Ichthyological Exploration of Freshwaters de février 2010.

Caravane de cyclistes pour la Journée nationale des sports

Khamphouth Xayasomroth

En réponse à l'invitation de l'office provincial du Tourisme de Borikhamxay, la Fédération nationale des cyclistes lao, organisera une caravane de cyclistes vers cette province, située à quelque 150 kilomètre à l'est de Vientiane, le 10 juillet 2010. Cette manifestation se déroulera dans le cadre du 44e anniversaire de la Journée nationale des sports, qui sera célébrée, dans la province centrale de Borikhamxay, (du 13 au 16 juillet 2010). Une centaine de cyclistes professionnels et amateurs, dirigés par les secrétaires de la Fédération, MM. Sithay Kèobounma et Khamday Kèomany, participeront à cette caravane, qui partira du Patouxay en direction de Paksane à partir de 6 heures du matin. Selon M. Khamday Kèomany, il est prévu que la caravane arrive au vat Pha Bad Phonsanh, à quelque 70 kilomètres de Vientiane, vers midi. Lors de cette étape, les cyclistes seront accueillis par les autorités du district de Tha Phabad, province de Borikhamxay avant de continuer leur route vers le chef- lieu de la province. En chemin, la caravane sera accueillie successivement par les habitants et les autorités des villages situés au bord de la nationale 13 sud, dont Nakham et Pakthouay qui offriront des rafraichissements aux sportifs. A l'arrivée, une cérémonie officielle d'accueil attendra les cyclistes au stade provincial, vers 16 heures. Ensuite, le peloton sera convié à une fête et à un dîner officiel dans un restaurant. La Fédération nationale des cyclistes du Laos, appelle à cette occasion, tous les cyclistes professionnels et amateurs nationaux et internationaux à participer nombreux à cette caravane. Au début du mois, la Fédération avait organisé deux caravanes d'amitié de cyclistes : l'une vers le village de Xienglèna, arrondissement de Pak Ngum, à près de 80 kilomètres de capitale Vientiane et l'autre vers la province thaïlandaise de Nongkhay. Plusieurs dizaines de cyclistes amateurs et professionnels du Laos et étrangers, âgés entre 12 et 60 ans y avaient participé.

Tentative de vol en plein centre-ville

Khamphouth Xayasomroth

Une tentative de vol s'est produite le lundi 21 juin 2010, vers midi, au carrefour du Shopping Mall sur l'avenue Lane Xang. La victime, au volant de sa voiture, était à l'arrêt au feu rouge, quand l'un des deux malfaiteurs en moto, a cassé la vitre du pick-up pour lui prendre son sac contenant, selon elle, un million de bahts (monnaie thaïe). La victime, qui a tenu à garder l'anonymat, a rapporté à la police que les malfaiteurs s'étaient enfuis, suite à la résistance qu'elle leur avait opposée. Une enquête a été ouverte et les caméras de surveillance placées à l'angle de ce carrefour permettront peut-être d'identifier les malfaiteurs. Selon la police, quand une tentative de vol se solde par un échec, il est rare que la victime porte plainte. La police appelle les habitants à redoubler de vigilance et à coopérer avec les enquêteurs.

Dernière réunion sur l'interdiction des bombes avant la conférence de Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

Une réunion sur la Convention de l'interdiction des bombes à sous-munitions s'est tenue du 7 au 9 juin à Santiago, Chili. Cette réunion des États signataires et non-signataires avant l'entrée en vigueur du Traité d'Oslo sur les sous-munitions, le 1er août prochain, a permis de poser les fondements de la première réunion des États parties à la Convention, que la République Démocratique Populaire Lao, le pays le plus touché par les bombes, accueillera du 8 au 12 novembre prochain. Lors de cette conférence, les participants ont entamé un dialogue sur la mise en œuvre de cette convention sur les armes à sous-munitions et proposé un plan d'actions qui sera adopté lors de la Conférence de Vientiane

Cette prochaine rencontre historique en RDP Lao, les États parties adopteront un plan d'action comprenant des mesures concrètes pour déterminer la façon dont les obligations légales du traité seront mises en pratique au niveau national. Le traité interdit l'utilisation, la fabrication, le stockage et le transfert des bombes à sous-munitions, fixe des dates butoir strictes pour la dépollution des zones contaminées (sous 10 ans) et la destruction des stocks de l'arme (sous huit ans), et comporte des dispositions révolutionnaires pour l'assistance aux victimes et aux communautés touchées.



Destruction de bombes à Xiengkhouang.

Au total de 106 pays ont signé la Convention, dont 36 l'ont déjà ratifiée, un rythme très rapide pour un traité international. Les États qui n'ont pas encore adhéré au traité, en particulier ceux qui sont affectés par les bombes à sous-munitions ou bien par des fabricants ou des stockeurs présents ou passés de cette arme devraient envisager leur adhésion au traité en 2010, année où il entre en vigueur et devient une loi internationale contraignante.

Des représentants de plus de 98 pays étaient présents à la conférence au Chili, y compris de pays non- signataires tels que l'Argentine, la Thaïlande et le Vietnam. Environ 125 représentants d'organisations non-gouvernementales d'une cinquantaine de pays y ont participé sous la bannière de la CMC afin de s'assurer que les gouvernements tiennent leurs promesses, et pour exhorter autant d'États que possible à rejoindre le traité cette année. Les experts en politique, les chercheurs, les démineurs et les militants ont été accompagnés de survivants des bombes à sous-munitions venus de pays comme l'Afghanistan, l'Irak, la RDP Laos et la Serbie afin de donner un large éventail des perspectives sur la façon dont le traité peut être le mieux mis en œuvre.

Lors de leur visite en RDP Lao, les participants seront invités par les officiels lao sur les sites de déminage de la province de Xiengkhouang, province le plus touchée par les bombe à sous-munitions.

À propos des bombes à sous-munitions

Une bombe à sous-munitions est une arme contenant de multiples – parfois des centaines – de petites sous-munitions explosives ou mini-bombes. Les bombes à sous-munitions sont larguées en vol ou tirées au sol et sont conçues pour s'ouvrir entre ciel et terre, libérant les sous-munitions et saturant une zone pouvant atteindre la taille de plusieurs terrains de football. Cela signifie qu'elles ne peuvent pas faire la distinction entre civils et soldats. Nombre de sous-munitions n'explosent pas à l'impact et restent une menace pour les vies et les moyens de subsistance pendant des dizaines d'années après un conflit.

À propos de la Convention sur les bombes à sous-munitions

La Convention sur les bombes à sous-munitions interdit l'utilisation, la fabrication, le stockage et le transfert de bombes à sous-munitions et exige que le pays procède sous 10 ans à la décontamination des zones touchées et détruise les stocks de l'arme sous huit ans. La Convention comporte des dispositions révolutionnaires exigeant une assistance aux victimes et aux communautés touchées. Signée à Oslo en décembre 2008, elle est le traité de désarmement international le plus important depuis la Convention sur l'interdiction des mines de 1997, interdisant les mines antipersonnel

À propos de la Cluster Munition Coalition (CMC)

La CMC est une coalition internationale regroupant environ 350 organisations non gouvernementales (ONG) travaillant dans environ 90 pays pour encourager une action urgente contre les bombes à sous-munitions. La CMC facilite les efforts des ONG dans le monde entier pour éduquer les gouvernements, le public et les médias sur les problèmes posés par les bombes à sous-munitions et pour inciter à l'universalisation et la pleine mise en œuvre de la Convention de 2008 sur les bombes à sous-munitions.

Médecine traditionnelle pour soigner les toxicomanes

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le département de l'alimentation et de la pharmacie du ministère de la Santé, encourage le gouvernement à allouer davantage de fonds pour la réhabilitation des toxicomanes en utilisant la médecine traditionnelle à des fins thérapeutiques. C'est ce qui a été annoncé lors d'une réunion concernant le résultat des tests effectués sur des toxicomanes, organisée en coopération avec le groupe Tian Zhong Pharmaceutical Company Lao.

Grâce à ces traitements à base de plantes, la réhabilitation de 57 toxicomanes, dont 17 femmes, dans la province d'Oudomxay, a été un succès. Leur réhabilitation atteste l'efficacité de la médecine traditionnelle dans ce domaine. Auparavant, elle avait été expérimentée en Chine et au Myanmar où elle s'était révélée efficace pour éliminer les toxines dues à la consommation d'opium, d'héroïne et d'amphétamines.

Cette expérimentation visait aussi à promouvoir l'utilisation de médicaments à base de plantes ainsi que des médicaments modernes. Durant leur traitement, les patients ont été suivis par les agents hospitaliers du Centre de traitement et de réinsertion des toxicomanes de la province d'Oudomxay. Toutefois, ils ont signalé que 76 % des groupes ciblés rechutent

Lors de la réunion, le ministre de la Santé, le Dr Ponmek Dalaloy a déclaré : « *L'utilisation de la médecine traditionnelle est l'une des nombreuses méthodes pour aider les toxicomanes. Au Laos, 70 000 toxicomanes ont bénéficié de soins dans les centres de traitement. On estime à 5 000 le nombre d'entre eux ne bénéficiant ni de soins, ni de traitement. La situation géographique du Laos favorise le trafic de stupéfiants et contraint le gouvernement à déployer d'énormes moyens pour lutter contre les trafiquants. La campagne d'éradication des plantations de pavots (2002/2005) a été un succès, néanmoins, les plantations illégales de pavots s'étendraient sur plus de 1000 hectares. Il existe actuellement neuf centres de soins et de réhabilitation des toxicomanes à Vientiane, Phongsaly, Bokèo, Oudomxay, Luang Prabang, Xayaboury (2), Savannakhet et Champassak. Le centre de réhabilitation des toxicomanes de Somsa-nga dans capitale de Vientiane accueille actuellement plus 800 toxicomanes. Mais, même si le Laos a été déclaré pays sans opium et que le taux de toxicomanie est en baisse constante, le problème demeure une menace pour le développement national. Le secteur de la santé a joué un rôle crucial dans la recherche de sources curatives pour aider les toxicomanes. L'expérimentation positive d'Oudomxay permettra d'élargir cette méthode de traitement à l'ensemble des centres de soins du pays.* » Pour conclure le ministre de la Santé a fait remarquer qu'après sept années de dur labeur, la culture du pavot à opium avait diminué de plus de 93 % et le nombre d'opiomanes de 68 %.



Le Dr Ponmek Dalaloy.

Il existe 10 sortes de plantes médicinales couramment utilisées dans ce pays : bombax, averrho carambola, radix ginseng, pteria magarifera, chinese caterolliar fungus, codyceps sinensis, glochidion eriocarpus, champ, safflower carthamus tinotorius, linn



La médecine traditionnelle se révéle efficace pour éliminer les toxines dues à la consommation d'opium.

Pas de baccalauréat cette année

Bouaphanh Vibounsak

Cette année les pupitres qui attendaient les élèves de terminale pour les épreuves du baccalauréat resteront inoccupés. En effet, plus de 45 000 élèves des classes terminales des lycées de l'ensemble du pays, en fin d'année scolaire 2009-2010, ne passeront pas le baccalauréat. Cette décision fait suite, aux directives du ministère de l'Education nationale dans le cadre de la réforme visant à élever le niveau des études secondaires pour accéder au diplôme qui ouvrira les portes de l'Université nationale du Laos et de différentes écoles supérieures. Une année de plus, donc pour tous ces étudiants qui devront faire une 7e année au lycée. Cette mesure devrait uniformiser le baccalauréat lao au niveau de celui des pays voisins. En conséquence, il n'y aura pour ainsi dire, pas d'entrées en 2011, à l'Université nationale du Laos et dans les établissements d'enseignement supérieur. En septembre prochain, le nouveau programme d'études du ministère de l'Education nationale va donc voir le jour. Les étudiants en 7e année bénéficieront d'un enseignement beaucoup plus professionnel ; en effet 40 % des heures seront consacrées à des matières plus pratiques, comme la comptabilité, la gestion ou l'informatique. Ce sera l'occasion, pour les lycéens de mieux choisir leur filière. La mise en place de la réforme de la 7e année pose à l'heure actuelle encore quelques problèmes que le ministère s'emploie à résoudre. De nouvelles salles de classe, voire de nouveaux bâtiments, devront être construits pour accueillir ces élèves et de nouveaux enseignants devront être aussi recrutés.



Les étudiants lao devront faire une 7e année avant de passer le bac.

L'Australie renouvelle son soutien aux handicapés lao

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le 21 juin dernier, l'ambassadeur d'Australie au Laos, le Dr Michele Forster, a accordé une subvention de près de 75 000 dollars australiens à l'Association des Personnes Handicapées Lao (LDPA).

La subvention constitue la deuxième phase du plan de financement d'un projet en cours, visant à promouvoir et protéger les droits des personnes handicapées au Laos. Elle permettra en outre, à LDPA de poursuivre son important travail dans le renforcement des droits des personnes handicapées à travers les structures institutionnelles du pays, et en continuant ses actions de sensibilisation aux droits des handicapés dans les ministères clés du gouvernement. Cette nouvelle subvention se justifie par les excellents résultats obtenus de la première phase du projet, qui comprenait d'importantes réalisations telles que l'élaboration des droits des personnes handicapées en matière d'éducation, la mise en place d'ateliers en province, de renforcement des capacités et la formation à la sensibilisation des fonctionnaires des sept ministères du gouvernement. S'exprimant lors de la cérémonie de la remise de la subvention, le Dr Forster a déclaré : « *L'Australie est très heureuse de poursuivre son soutien et sa coopération avec l'Association des Personnes Handicapées. Le nouveau soutien apporté par l'Australie permettra à ce projet de continuer à apporter une contribution précieuse et importante à l'amélioration de la sensibilisation, mais aussi, à la promotion et la protection des droits des personnes handicapées au Laos.* »

Le Dr Forster a également déclaré : « *2010 est une année capitale pour la reconnaissance des droits des personnes handicapées au Laos. Non seulement le gouvernement lao va mettre en œuvre la Convention des Nations Unies sur les droits des personnes handicapées (CDPH), que le Laos avait ratifié en 2009, et il se prépare également à accueillir la première réunion des États membres de la Convention sur l'interdiction des bombes à sous-munitions qui aura lieu en novembre, et bénéficiera du soutien financier important du gouvernement australien. Le gouvernement australien est un partisan fidèle de longue date de la défense de la cause des handicapés.* »

Ce nouveau projet vise donc, à renforcer les structures institutionnelles lao pour la protection et la défense des personnes handicapées du pays, qui jusqu'à présent étaient considérées comme une population vulnérable. Des institutions fortes sont essentielles pour garantir leurs droits et améliorer leurs conditions de vie et de cette façon, contribuer au développement économique et social du Laos.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, rue Samsenthaï, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Crise financière internationale: maîtrise de la situation au niveau des banques lao

Bouaphanh Vibounsak

Les institutions financières du Laos sont en bonne santé, bien que de nombreuses banques dans le monde affrontent la crise financière mondiale.

« *La Banque de la République Démocratique Populaire Lao a contrôlé quotidiennement la situation des banques et des institutions financières locales, et celles-ci étaient saines*, a expliqué le directeur général adjoint du département de supervision de la banque Phouthaxay Sivilay.

« *Les banques et les institutions financières du pays détiennent suffisamment de fonds en réserve pour permettre aux gens de retirer de l'argent et d'obtenir des prêts* », a-t-il dit.

« *La plupart des institutions financières du Laos n'ont pas de liens avec les banques américaines et européennes, en conséquence les Lao n'ont pas de soucis à se faire pour l'argent qu'ils avaient déposé dans les banques locales*, a affirmé Phouthaxay Sivilay.

L*es banques américaines sont en crise car elles ont accordé trop de crédits lorsque les emprunteurs n'ont pas pu rembourser leur dû, elles se sont trouvées à court de fonds. Mais la situation au Laos est différente,* » a-t-il assuré.

La plupart des banques sont petites et n'accordent pas facilement de prêts. Elles demandent des justificatifs de revenus ou de patrimoine, alors que d'autres requièrent la preuve d'un business plan solide et d'une affaire rentable avant d'accorder un prêt.



Le siège de la BCEL à Vientiane.

M. Phouthaxay a assuré qu'actuellement les entrées et les sorties d'argent des banques lao étaient stables, et que son département avait vivement conseillé aux banques commerciales du Laos de respecter strictement les règlementations bancaires.

« *Si toutes les banques respectent les règles, il ne devrait pas y avoir de problèmes financiers au Laos*», a ajouté M. Phouthaxay .

Situation 88

La capitale Vientiane
Informations générales:
Localisation : sur la courbe du Mékong, qui partage ses frontières avec la Thaïlande.
Superficie totale: 3.920 kilomètres carrés.
Population: 610.000 habitants.
Administration: neuf arrondissements : Chanthaboury, Sikhottabong, Xaysettha, Sisattanak, Hadxayfong, Naxaythong, Xaythany, Pak Ngum et Sangthong.
Chef-lieu : Vientiane.
Vientiane est la capitale du Laos et partage sa frontière avec la Thaïlande. Le roi Xaysetthathirath construit la ville sur la courbe du Mékong au XVIe siècle. La partie ancienne de Vientiane est un quartier attrayant et intéressant situé le long du Mékong, où sont tous situés, à une courte distance les uns des autres des anciens temples, musées, monuments et parcs. La capitale cosmopolite, Vientiane possède des galeries, des boutiques, des théâtres, des discothèques et des cybercafés, ce qui, en fait, une ville attractive pour les visiteurs venus des quatre coins du globe. Bien que petite, la ville offre aux visiteurs une grande variété de restaurants servant à la fois la cuisine lao et étrangère.
Situation 88: Vientiane capital
General Informations
Located: On the curve of the Mekong River which shares its borders with Thailand.
Total area: 3,920 square kilometers.
Population: 610,000
Administration: 9 districts: Chanthaboury, Sikhottabong,Xaysettha, Sisattanak, Hadxayfong, Naxaythong, Xaythany, Pak Ngum et Sangthong.
Capital:Vientiane.Vientiane is the capital of Laos and shares its border with Thailand. King Xaysetthathirath constructed the city on the curve of the Mekong River in the 16th century. The old part of Vientiane is an attractive and interesting settlement along the Mekong River where ancient temples , museums, monuments, and parks are all located just a short distance from one another. The cosmopolitan capital of Laos, Vientiane has galleries, boutiques, theatres, nightclubs and internet café, making it a major attraction of visitors from all around the globe. Although small, the city offers visitors a great variety of restaurants serving both Lao and foreign cuisine.
Nakhonlouang= capitale=capital, Khong= courbe=curve, Meuang = arrondissement= district, bèng= partager= share, xaydèn= frontière= border, sangtang= construire= construct, sattavat= siècle= century, vat= temple=temple , kaokè= ancien= ancient , Ho Phiphittaphan = musée= museum, anousavali= monument=monument, souan outhinhan= parc=park, hong vang sadèng silapa= gallerie=gallery, han kha= boutique= boutique, hong lakhon= théâtre= theater, bon tén lam = discothèque= nightclub, kafé intrnet= internet café= Internet cafe, dungdoud= attraction= attraction, samkhan= important= important, khèk thi ma thongthiao= visiteur= visitor, thoukmoum lok= quatre coins du monde= around the globe, theungvatjia, bien que= although, noy= petit= small , nakhon= la cité=the city, hay= offrir= offer= nhay= great= grand, tèktang= variété= variety= han ahan= restaurant= restauant, ahan= cuisine= cuisine, habxay= servir= serve, phomdiao= à la fois= both, tangpathet= étranger= foreign.

Pose de la première pierre de la future usine métallurgique de Vangkhy

Somphavanh Siramath



Le montant global du projet s'élève à 179, 80 millions de dollars.

Une cérémonie de pose de la première pierre de la nouvelle usine métallurgique a été organisée récemment au village de Vangkhy, du district de Hinheup, dans la province de Vientiane, en présence du vice-Premier ministre, ministre des Affaires Etrangères, le Dr Thongloun Sisoulith, du ministre du Plan et de l'investissement, le Dr Sinlavong Khoutphaythoune, ainsi que de l'ambassadeur de Chine au Laos, Mme Pu Jianga, du gouverneur de la province de Vientiane et des présidents de la société de Vangvieng Minerals Co., Ltd et de la société chinoise Iron et Steel Holding Corporation de Kunming.

La société Vangvieng Minerals Co., Ltd est la société exploitante d'extraction des mines de fer situées dans le district de Vangvieng et de celles de Kasy, dans la province de Vientiane. Elle a été créée en 2007. Elle est le fruit d'un accord entre la société lao First Pacific Mining Co., Ltd, qui détient 35 % des actifs et la société chinoise majoritaire à 65 %, Iron et Steel Holding Corporation de Kunming.

En 2009, la société avait déjà investi un montant de 15 millions de dollars pour la construction d'une usine pilote de transformation du minerai de fer qu'elle exploitait, à Kasy. Au vu des résultats obtenus et qui se sont révélés très satisfaisants, les deux sociétés ont décidé d'investir dans la construction d'une unité de production au village même de Vangkhy, du district de Hinheup dans la province de Vientiane.

Le coût de la construction de la nouvelle usine métallurgique s'élève à plus de 29 millions de dollars. La fin des travaux est programmée vers la fin du mois de juin 2011.

La capacité de production du fer destiné aux travaux de construction du bâtiment des sociétés nationales, sera, au départ de 200 000 tonnes par an.

Pour mémoire, la société chinoise, Iron et Steel Holding Corporation de Kunming, investit actuellement, à hauteur de 70 %, en partenariat avec la société CK import-export Co., Ltd, dans la construction de la nouvelle fonderie au village de Hay dans l'arrondissement de Xaythany de la capitale, dont les travaux sont en cours. Ce sera la plus grande unité métallurgique implantée au Laos. Le montant global du gigantesque projet s'élève à 179, 80 millions de dollars, la capacité de production du fer de réduction directe sera de 500 000 tonnes par an. Une partie sera destinée à l'exportation chinoise.

La durée de cet investissement se déroule en deux phases :

La première phase, qui devrait s'achever en mars 2011 ; les deux sociétés ont investi environ 118 millions de dollars pour la construction des infrastructures et l'achat d'équipements importés de Chine. A son échéance, l'usine sera en mesure de produire 200 000 tonnes de métaux ferreux, par an.

La seconde phase, dont l'objectif est d'augmenter la capacité de production de fer, et de la faire passer de 200 000 tonnes à 500 000 tonnes par an, représentera un nouvel investissement de 61, 8 millions de dollars.



La province de Houaphanh réclame des fonds pour développer l'irrigation

Somphavanh Siramath



Le Laos est, comme beaucoup d'autres pays d'Asie, touché sporadiquement par la sécheresse.

L'irrigation est un problème majeur auquel sont confrontés de nombreux agriculteurs. Tel est le cas de ceux du district de Sobbao, de la province de Houaphanh, qui réclament des fonds pour la construction de canaux d'irrigation sur la Nam Long, destinés à de nouvelles plantations.

Cette requête concerne plus de 500 familles, soit environ 3 363 personnes, installées dans cette zone. Cette population vit uniquement de la culture du riz, de cultures maraîchères comme les légumes, le soja jaune et vert, le maïs, et de l'élevage d'animaux domestiques, buffles, porcs, chèvres et volaille. Le problème de l'eau est quotidien et devient de plus en plus crucial du fait de la récente installation de 136 familles Hmongs, soit 569 personnes, ce qui a nécessité l'aménagement de nouvelles rizières et de nouvelles cultures, et par conséquent un besoin en eau accru.

Les administrations de la province de Houaphanh se mobilisent pour obtenir une contribution de 13 milliards de kip du gouvernement lao, pour achever le projet de construction de canaux d'irrigation entrepris dans le district de Sobbao et pour financer un réseau d'irrigation dans le district de Kouane , travaux qui se chiffrent à 35 milliards de kip. Toutes ces infrastructures se feront à partir de la Nam Long. Actuellement 300 familles sont dans l'attente de ces réalisations.

« *Du fait de l'installation récente d'une nouvelle population avec l'arrivée des Hmongs, les surfaces cultivées de rizières sont totalement insuffisantes,* a déclaré un membre de l'Assemblée nationale de la province de Houaphanh M. Khamlek Kèosomphanh, à l'actuelle session parlementaire. *Il faut absolument en planter de nouvelles, et pour cela il faut de l'eau ! Il y en a dans la rivière, mais ce qui manque, ce sont les réseaux d'irrigation. Par conséquent, les administrations de la province de Houaphanh ont demandé au département de l'Agriculture, des forêts et de l'irrigation des financements pour résoudre le problème du manque d'eau. C'est indispensable pour les populations, particulièrement pour les Hmong qui viennent de s'installer, ils rencontrent beaucoup de problèmes au quotidien, et du fait du manque d'arrosage, ils ne peuvent se lancer dans de nouvelles cultures. C'est vraiment une priorité qui va dans l'optique de l'éradication de la pauvreté.* »

Le Laos est, comme beaucoup d'autres pays d'Asie, touché sporadiquement par la sécheresse, la nécessité de créer des réseaux d'irrigations est impérative. La saison des pluies n'est pas suffisante pour couvrir les besoins en eau, la culture du riz irrigué se faisant tout au long de l'année.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Le Laos engagé dans une politique de grands travaux

Bouaphanh Vibounsak

La République Démocratique Populaire Lao aspire à devenir une plate-forme régionale de communications en profitant de l'intensification du commerce entre la Chine, la Thaïlande et le Vietnam.

Le ministre des Travaux publics et des transports, M. Sommad Pholséna, exposant le plan 2006-2010, soulignait ses priorités : l'édification de deux ponts sur le Mékong, couplés avec deux autoroutes. Le premier axe, au sud, connecte la Thaïlande et le Vietnam, et notamment les ports de Bangkok et de Da Nang. Le second, au nord, rejoint les tracés Kunming-Singapour, qui comprennent aussi un versant ferroviaire, le couloir Singapour-Kunming (en anglais, Singapour-Kunming Railway Link, SKRL). Fait décisif pour relancer un projet vieux de quinze ans et maintes fois ajourné : la présence du train sur le territoire lao. En octobre 2006, la construction du premier tronçon de chemin de fer commençait et la section Thanalèng (périphérie de Vientiane) - Nong Khai (Thaïlande) est en service.



La gare de Thanalèng.

Responsable des projets du chemin de fer au Laos, M. Sonesak N. Nhansana explique : « *La réalisation des neuf kilomètres manquants entre Thanalèng et Vientiane doit encore recevoir l'aval de l'Agence Française de Développement, chargée de l'étude de faisabilité. La France et la Thaïlande se sont beaucoup impliquées dans le premier tronçon, et nous espérons que les changements de gouvernement dans ces deux pays ne causeront pas de préjudice.*» Et qu'attendre de l'arrivée du train ? « *Une réduction des coûts d'exportation des marchandises (de l'ordre de 30 %), l'augmentation des entrées touristiques et des investissements étrangers. Le transit des conteneurs représentera également une importante source de revenus. Enfin, le train améliorera la coopération bilatérale et les échanges commerciaux avec la Thaïlande.* »

Mais M. Sonesak N. Nhansana a ajouté : « *Ce tronçon n'est qu'un jalon. Le gouvernement a inscrit son action dans le cadre de la liaison ferroviaire Singapour-Kunming [SKRL]. Nous avons commencé le balisage de voies vers le Vietnam, et nous planifions de le faire vers la Chine. Ces lignes seraient ainsi couplées aux deux corridors économiques du pays.* » Le géographe Christian Taillard, directeur de recherche au Centre national de la recherche scientifique, qui coordonne un projet de coopération scientifique franco-lao, fait écho à ces préoccupations stratégiques: « *L'idée des autorités pour désenclaver Vientiane est, depuis longtemps, de la relier à la mer de Chine méridionale. Le plus directement possible, par Thakhèk puis Vinh, au Vietnam, dans le golfe du Tonkin. Mais, dans cette configuration, Vientiane demeure une impasse. Nous avons proposé dès 2000, de placer Vientiane sur une « diagonale indochinoise » allant de Bangkok à Hanoï.*» Avant d'ajouter : « *Cette « diagonale indochinoise » fait à présent partie du couloir nord-est Bangkok-Nanning ; elle est prolongée ensuite vers Canton et Hongkong, puisque la Chine promeut maintenant la province du Guangxi à côté de celle du Yunnan comme têtes des corridors économiques méridiens en direction de l'Asie du Sud-Est continentale.* »

« Corridors économiques » : ces mots désignent des entités conceptualisées au début des années 1990 par la Banque asiatique de développement (BAD) et par la Région du Grand Mékong (en anglais, Greater Mekong Subregion, GMS) Les tracés matérialisés sur les cartes comprennent tant des infrastructures — autoroutes, rail, électricité... — que des pôles économiques — ports francs, zones détaxées, régions économiques spéciales. Le Laos, par sa situation centrale, joue un rôle-clé dans ce dispositif : son ouverture conditionne la réussite de l'ensemble du projet.

Ainsi, le corridor économique est-ouest (en anglais, East West Economic Corridor, EWEC) relie la mer de Chine méridionale et l'océan Indien, distants de 1 450 kilomètres entre Da Nang (Vietnam) et Moulmein (Birmanie). Il traverse le sud du Laos sur 245 kilomètres, un trajet naguère très difficile : parsemé de nids-de-poule, il exigeait jusqu'à douze heures aux pires moments de la saison des pluies. La rénovation de la voie n° 9 met à présent la Thaïlande et le Vietnam à deux heures de route. Et le second pont de l'Amitié, ouvert en janvier 2007, va désenclaver la deuxième ville du pays, Savannakhet.

Pour promouvoir la zone économique de Séno, à 10 kilomètres, au croisement de la grande artère nord-sud, la route n° 13, le gouvernement lao a signé, avec la société Thai Air Ground Services, un important contrat de 48 millions de dollars pour l'exploitation de 270 hectares à proximité du pont. Ce contrat a eu pour effet d'attirer des entrepreneurs malaisiens, japonais, taïwanais, coréens, singapouriens, indiens, etc. La législation sur l'investissement étranger a été assouplie pour toute la province : celle-ci peut gérer les projets, à hauteur de cinq millions de dollars, sans en référer au pouvoir central ; les taxes sur les importations, élevées au Laos, ont été abolies ; des facilités sont consenties (par exemple, un visa unique pour les transporteurs routiers entre le Vietnam, le Laos et la Thaïlande). Scénario similaire à la frontière vietnamienne, dans la zone économique spéciale de Dènsavanh.

Des avis sur les débats de l'Assemblée nationale

Phetphoxay Sèngpaseuth

La 9e session ordinaire de l'Assemblée nationale (AN), qui se déroule actuellement, fait l'objet d'intenses débats concernant les problèmes qui affectent directement le peuple du Laos. Des sessions comme celle-ci donnent au public un aperçu du travail du gouvernement au quotidien et des informations sur les orientations de sa politique. La semaine dernière, nous avons profité de l'occasion pour prendre les réactions à chaud.

Le Rénovateur : Qu'avez-vous retenu de ces débats ?

Mlle Vienphone Kèophouthonsy, étudiante à l'Université des sciences de la santé à Vientiane :



« *Un débat concernant les expropriations a retenu mon attention. Trop de familles subissent cette procédure appliquée de façon plus ou moins légale, la loi dans ce domaine étant incomplète. Quand une famille vit sur un terrain qui n'est pas sa propriété, elle peut être appelée à quitter les lieux pour diverses raisons, nouvel acquéreur du terrain, projet de construction ou autres. Dans ce cas, le dédommagement fixé pour le départ des locataires, n'est pas toujours à la hauteur du préjudice subi. Le départ des locataires n'est pas toujours imposé, mais, certains y sont contraints car leur parcelle de terre cultivable s'est vue diminuée pour laisser place à la construction d'une maison, d'un entrepôt ou d'une usine. La loi dans ce domaine a besoin d'être actualisée afin de mieux protéger les droits et les intérêts de ces personnes*.»

M. Somxay Kongphakdy, étudiant à l'Université des sciences de la santé à Vientiane :

« J'ai trouvé très



intéressant *les questions concernant la protection de l'environnement. Des lois, des règlements sont en cours d'élaboration et ils devraient permettre d'exercer un contrôle plus strict aussi bien auprès des industries qu'auprès des particuliers. Le développement économique ou social ne doit pas négliger l'aspect environnemental. C'est l'avenir des prochaines générations qui est en jeu. Je suis pour une concertation élargie en ce qui concerne les projets d'investissement, notamment dans les communes concernées, chacun pourrait exprimer ses idées.* »

Mlle Soudachanh Kèomany, employée du ministère du Travail et des affaires sociales :

« *Le Laos est en pleine expansion dans de nombreux domaines, comme le développement économique et social. Mais concernant la pauvreté, les zones reculées sont souvent victimes de la misère. C'est l'un des problèmes majeurs de notre société actuelle. Le gouvernement a adopté des politiques nouvelles pour aider le pays à sortir de la pauvreté d'ici 2020. Toutefois, j'aurai aimé que les membres de l'AN discutent également des moyens d'améliorer les conditions de vie des agriculteurs, et d'améliorer ou promouvoir les systèmes d'irrigation et la recherche pour une meilleure rentabilité des semences.* »

M. Somphone Soulidet, habitant du village de Donekoy: « *Je me suis intéressé aux problèmes de communication et de transports. De nombreuses routes sont dans un état déplorable. Le système éducatif pêche par manque d'équipement: les écoles primaires ont besoin d'ordinateurs, de bibliothèques fournies pour donner la chance à nos enfants d'atteindre un niveau de connaissances qui les place sur un pied d'égalité avec les enfants des pays voisins. Des propositions pourraient être faites pour proposer des tarifs préférentiels aux étudiants et aux fonctionnaires d'Etat qui ont de bas salaires. Le tarif des transports en commun est trop souvent prohibitif.* »

Mlle Vilayvanh Kèovisith, étudiante à l'Université nationale du Laos : « *La santé est également un problème à soulever, L'AN se doit d'aider les personnes nécessiteuses et à faible revenu à avoir accès de meilleurs soins de santé, si possible gratuits. Trop souvent les gens sont soignés en fonction de leur*



capacité de paiement. Les régions éloignées méritent des hôpitaux avec des médecins compétents qui ont pour objectif le bien commun et non leur carrière, pour améliorer la santé des populations rurales. Je souhaite que les membres de l'AN introduisent une réglementation interdisant aux enfants de moins de 15 ans de conduire un véhicule à moteur. Les enfants n'ont pas encore le niveau de responsabilité suffisant pour appréhender les dangers de la route. »



Remise de livres aux filières universitaires francophones et au Centre provincial francophone

Sonesavanh Souliyaphack



Depuis 14 ans, 1.750 livres scientifiques sont venus enrichir les bibliothèques spécialisées des filières francophones.

Le mardi 22 juin, le Centre provincial francophone (CPF) situé au sein du Campus de l'Université nationale du Laos (UNL) a été le théâtre d'une cérémonie de remise de livres. Autour du vice-président de l'UNL, M. Phetsamone Khounsavat, du directeur de l'Antenne du Laos de l'Agence Universitaire de la Francophonie (AUF), M. Bernard Vanthomme et du directeur de l'Institut de la francophonie pour la médecine tropicale (IFMT), M. Yves Buisson, étaient rassemblés le doyen de la faculté de droit, les représentants des doyens des facultés d'ingénierie et des lettres, les responsables des filières universitaires francophones (FUF) de droit, de génie civil, de génie électrique, d'économie et de gestion et de médecine, de Mme Emilie Viret, responsable du CPF, d'enseignants de français et d'étudiants francophones.

Cette cérémonie a été l'occasion de faire le point sur le soutien en livres, documentation et matériel pédagogique apporté par l'AUF aux cinq FUF depuis leur création. Depuis 14 ans, 1.750 livres scientifiques sont venus enrichir les bibliothèques spécialisées des filières et des milliers de manuels de français ont été remis en soutien à l'enseignement, pour un montant global qui excède les 80.000 Euros.

M. Phetsamone Khounsavat a rappelé dans son discours l'importance de la lecture et de l'écrit dans l'acquisition et la fixation des connaissances et encouragé les responsables, enseignants et étudiants à bien connaître, diffuser et utiliser au mieux les ressources francophones mises à leur disposition.

Il a également remercié chaleureusement M. Buisson qui a offert à l'université sa collection personnelle des 24 volumes de l'Encyclopédie Universalis que les enseignants ont pu découvrir. Ce don qui constitue une référence en terme d'encyclopédie et qui est bien connu pour sa rigueur scientifique, pourra utilement les aider dans l'approfondissement de leurs connaissances comme dans la préparation de leurs cours et de leur illustration.

Le Forum des carrières 2010 au Cambodge

Sonesavanh Souliyaphack

Le 6e Forum des carrières organisé à Phnom Penh (Cambodge) par la Chambre de commerce franco-cambodgienne (CCFC) s'est déroulé cette année à Koh Pich, lieu dit l'Île au diamant, les 12 et 13 juin. Dans le vaste espace mis à disposition, ont été montés les stands d'une cinquantaine de sociétés et d'organisations, disposées à promouvoir leurs activités auprès de très nombreux visiteurs (plus de 10 000), surtout des jeunes à la recherche de leur voie universitaire et professionnelle. L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) s'associe traditionnellement à cette grande manifestation, qui fait se rencontrer les employeurs, les jeunes diplômés et les professionnels, en liaison avec le Département de l'Emploi francophone (DEF). Celui-ci avait organisé en amont, dans plusieurs grandes universités de Phnom Penh, des présentations de l'évènement, pour sensibiliser les étudiants en fin de cursus aux techniques de recherche d'emploi. Cette année, la position du stand, à proximité de ceux des établissements d'enseignement supérieur cambodgiens où existent des filières francophones, était particulièrement judicieuse. Pendant deux jours, le personnel de l'antenne de l'AUF du Cambodge a tenu des permanences : devant de grandes affiches présentant le dispositif des bourses, les programmes, le CNF et ses formations, l'appui à l'enseignement du français et le DEF, ils ont distribué de la documentation, répondu aux questions d'un public intéressé. L'animation était grande, car un jeu autour d'un questionnaire à remplir sur l'AUF, le CNF et le DEF permettait de gagner un tee-shirt, tandis qu'un peu plus loin, le responsable du DEF s'occupait d'un atelier autour de l'écriture des CV.

Ouverture d'une école de tissage

Vayorath Xayasomroth

L'école de tissage du Musée du textile lao, construite avec le soutien de l'Australie, a été inaugurée le 23 juin dernier en présence du président du Musée du textile lao, M. Hansana Sisane, de l'ambassadeur d'Australie à Vientiane, M^me^ Michele Forster, du vice-ministre de l'Information et de la culture, le Dr Bosèngkham Vongdara, du chef de cabinet du Premier ministre, le Dr Boviengkham Vongdara et de nombreux journalistes.

« *En plus d'exposer et de conserver les plus beaux ouvrages de textile et de tissage des ethnies du Laos, le musée, avec cette école, pourra à présent perpétuer l'art et la tradition du tissage lao*, a déclaré M. Hansana Sisane. *Elle servira aussi de centre d'apprentissage pour les jeunes et les personnes voulant s'initier à cet art. Cette activité viendra compléter les autres activités culturelles que nous pratiquons ici, comme la cuisine et la musique traditionnelles. En 2008, notre budget pour la construction de l'école avait permis de réaliser 70 % des travaux, avant d'interrompre momentanément le projet faute de financements. Puis, à la fin de l'année 2009, nous avons obtenu une subvention de 15 000 dollars, allouée par le DAP (Direct Aid Program) de l'ambassade d'Australie à Vientiane, ce qui nous a permis d'achever les travaux.*»

Cette école de tissage, se trouve dans l'enceinte du Musée, dans le village de Nongtha-tay, arrondissement de Chanthaboury à Vientiane. Elle se divise en deux parties, le dortoir et l'atelier; ce dernier comprend aussi une salle d'exposition. Les principaux objectifs de cette école sont d'enseigner à ceux qui sont intéressés par ce domaine, en particulier les jeunes femmes lao pour qui cette activité contribue à l'économie familiale et à améliorer leur condition de vie.



M. Hansana Sisane, le Dr Bosèngkham Vongdara et M^me^ Michele Forster .

« *En cette occasion, au nom du personnel du Musée, je tiens à exprimer mes remerciements et ma gratitude au gouvernement australien, pour son précieux soutien qui a contribué à la conclusion de ce beau projet* », a ajouté M. Hansana Sisane.

Le Laos est bien connu pour la beauté et la finesse d'exécution des ses soieries et de ses produits tissés. Les motifs de tissage plus ou moins complexes, issus de pratiques coutumières anciennes et souvent spécifiques d'une région à l'autre. Ces motifs sont généralement géométriques, ils peuvent aussi être figuratifs (hommes, animaux stylisés). Les fils de soie sont teints à partir de macérations de produits naturels hachés ou broyés : feuilles, écorces, matières minérales, insectes, coquilles... Les teintures sont ensuite fixées par divers produits naturels végétaux suivant des techniques diverses ancestrales. Les couleurs obtenues sont riches, vives et lumineuses, elles couvrent toute la gamme de l'arc-en-ciel.

Le Musée du textile lao est le premier musée privé au Laos. Entre autres d'exposer des tissus on peut y découvrir des ustensiles très anciens utilisés dans la vie quotidienne des ethnies.

Il est ouvert tous les jours de 9 h à 16 h.



En avant pour la grande parade du 450e anniversaire de la capitale Vientiane !

Phetphoxay Sèngpaseuth

Les préparatifs de la célébration du 450ème anniversaire de la capitale Vientiane qui se déroulera au mois de novembre prochain, vont bon train. Ce sera un événement important dans l'histoire du Laos. Les autorités, aussi bien publiques que privées, s'impliquent sérieusement dans les préparatifs de ces festivités prochaines, et plus particulièrement le ministère de l'Information et de la culture. La semaine dernière, le vice-ministre de l'Information et de la Culture, M. Bouangeun Xaphouvong, a donné de nouvelles informations sur le déroulement de la grande parade qui ouvrira ce 450e anniversaire de la capitale Vientiane : « *Les membres du comité d'organisation ont décidé que le Parc Fa Ngoum serait le point de départ et d'arrivée de la parade du 450e anniversaire, parce que c'est le lieu idéal pour commémorer le transfert de la capitale du royaume de Lane Xang, de Luang Prabang à Vientiane, en 1556. Le défilé partira en début d'après- midi du Parc Fa Ngoum, et prendra la rue de Setthathirath qui longe le parc pour se diriger vers l'avenue Lane Xang, où il passera alors devant le temple de Phonkhéng avant de tourner à droite et d'arriver sur la zone de rassemblement principal de l'esplanade du That Luang.* »



Les organisateurs attendent plus de 9 000 personnes.

Les organisateurs attendent plus de 9 000 personnes qui viendront de tout le pays pour assister à la parade, dont le thème portera sur les victoires remportées par le Laos pour conserver son indépendance. « *Dix-sept provinces seront invitées à prendre place dans le cortège pour afficher leur diversité culturelle,* a t-il ajouté. *De nombreuses activités seront organisées pour marquer l'occasion, y compris la procession de Xaysetthathirath et un spectacle recréera le transfert de la capitale de Luang Prabang à Vientiane. Les organisateurs veulent mettre en valeur la culture, les modes de vie et la civilisation à chaque époque de l'Histoire, afin de mettre en valeur la culture du Laos. Nous espérons qu'en mettant l'accent sur les événements importants de l'histoire du Laos, que les jeunes, les adolescents, en particulier, se motiveront pour protéger et développer la culture du pays. La célébration coïncidera avec la fête du That Luang, le célèbre stupa du patrimoine culturel. Le festival du That Luang est l'un des plus grands événements du calendrier lao, c'est donc le moment idéal pour célébrer ce 450e anniversaire de la capitale Vientiane. La foule sera encouragée à se joindre au défilé, au milieu des buffles et des éléphants qui seront présents représentant les modes de transport un passé révolu. Les organisateurs encouragent également les étrangers, en particulier ceux en provenance des pays voisins, à se joindre aux festivités* ».

Chers lecteurs,

Qu'est-ce qui fait vivre un journal ?

Ses lecteurs bien entendu, encore faut-il avoir une idée de ce qu'ils aiment, de ce qu'ils pensent, des critiques qu'ils sont en droit de nous faire, des idées qu'ils sont en devoir de nous soumettre…

C'est pour toutes ces raisons que nous vous proposons dès à présent de participer à la vie de notre journal, de votre journal, de façon plus active, car rares sont ceux qui osent nous écrire.

Pour cela, nous avons décidé de réactiver le courrier des lecteurs, vous pourrez donc nous soumettre vos remarques, suggestions, critiques et commentaires à l'adresse suivante : courriersreno@gmail.com

Nous nous efforcerons de répondre à tous les mails que vous nous enverrez.

Alors n'hésitez plus, si vous avez des idées, la boîte est d'ores et déjà ouverte.

ຮ້ານ ເສີມສວຍ ດາຣານີ
DHARANI
Salon de beauté
Ban Mixay, Francois Nginn Rd, Vientiane Lao PDR. (*Opposite the Taipan Hotel*)
Tel: (856-21) 252761

Zoom : A la découverte de la province de Saravane

Somphavanh Siramath



L'esplanade de terre aux 4 000 trous.

Située juste en dessous de Savannakhet, sur le plateau des Bolovens, la province de Saravane, bien que petite, mérite d'être plus connue et visitée autant que d'autres provinces du Laos.

Elle abrite plusieurs beaux sites naturels et de nombreuses chutes d'eau. Plus d'une dizaines de sites touristiques ont déjà ouvert leurs portes aux visiteurs et 38 autres attendent leur mise en valeur et le contrôle des administrations de la province. « L'esplanade de terre aux 4 000 trous » est un des sites les plus attractifs du coin ; elle s'étend sur quatre kilomètres de long et sur un kilomètre de large. Ce site singulier, se trouve en bordure du Mékong, au village de Tha, à 30 kilomètres de la ville de Nakhonephén.

De l'autre côté du fleuve, en Thaïlande, dans le district de Songkhone, de la province d'Ubon Ratchathani, on retrouve le même phénomène « d'esplanade de terre », mais, beaucoup moins impressionnante, puisqu'il n'y a que 3 000 cavités.

Beaucoup de commentaires ont été faits au sujet de ces traces sur les berges du fleuve. On parle de « *l'architecture du Mékong* », car ces trous ont été créés, non pas par l'homme, mais uniquement par le mouvement des eaux du Mékong, et représentent différentes formes, comme celle du crocodile, du singe, d'oiseaux, de pagodes ou de montagnes.

Il est préférable de se rendre sur ce site exceptionnel, très tôt le matin, aux alentours de 6 heures, et jusqu'à 8 heures, ou alors en soirée à partir de 17 heures jusqu'à la tombée de la nuit, quand le soleil n'est plus au zénith et permet un jeu d'ombres remarquables. Bien sûr, cette visite ne peut se faire qu'en saison sèche, en période de basses eaux lorsque les plages sont à découvert. L'accès n'est pas simple en raison de l'état de la piste qui y conduit; une voiture tout-terrain est indispensable.

A 10 kilomètres de là, les touristes pourront visiter un site préhistorique, la grotte de Phatème qui serait âgée plus de 4 000 ans, entourée de grands arbres plus que millénaires.

Non loin de la ville Saravane, se trouvent de nombreuses chutes d'eau assez impressionnantes, dont la plus prisée est la cascade Lo communément appelée Tat Lo. Elle se situe exactement au kilomètre 35 de la ville dans un cadre naturel exceptionnel que les visiteurs pourront parcourir à dos d'éléphants au milieu d'une végétation luxuriante peuplée d'oiseaux rares. Ce sera l'occasion aussi d'aller à la rencontre d'ethnies bien particulières et accueillantes.

« *Le tourisme dans la province de Saravane commence à se développer,* a déclaré le chef du département du tourisme de la province de Saravane, M. Bounthone Xinnachack. *Pour l'année 2009, la province de Saravane a accueilli plus de 32 000 visiteurs de toute nationalité, des lao bien sûr, mais beaucoup de thaïlandais, de britanniques, de français et de japonais. Il y a beaucoup de sites naturels à découvrir en dehors des grottes et des cascades ; nous pouvons en ouvrir d'autres et les contrôler, mais le problème majeur est qu'ils sont très difficiles d'accès. Nous comptons sur de nouveaux investisseurs intéressés par le tourisme, pour améliorer les infrastructures existantes, mais aussi pour construire de nouvelles routes et renforcer le réseau électrique existant.*»

Par contre, la province de Saravane dispose de bons équipements pour accueillir les visiteurs, on y dénombre actuellement, une bonne trentaine d'hôtels et plus de 30 restaurants.

CCIFL
CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS
ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ
Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Ça chauffait à la Fête de la musique 2010 !

Sonesavanh Souliyaphack



Un jeune groupe lao bien applaudi.

Le 19 juin, la fête de la musique 2010, organisée par le centre de langue française (CCL) de Vientiane, qui se déroulait au Cirque national, a une fois de plus rencontré un franc succès. Cet événement a réuni dans la bonne humeur un grand nombre d'artistes et un public enthousiaste. Le spectacle qui a débuté en milieu d'après-midi, présentait 18 groupes de jeunes chanteurs et musiciens lao, comme Rock Veska, Groove, Fectory, Leprosy, Lao Bang Fai, Translator, Magic, Bossa, Nova, Tomorrow, Toillet Band, MC Loco, Volcano. Certains se produisaient en public pour la première fois; donc, l'occasion pour les spectateurs de découvrir de jeunes talents passionnés et qui ont été bien encouragés par l'assistance.



Jamika en action !

Cette fête 2010 invitait aussi pour l'occasion un groupe français très connu en France et à l'étranger, particulièrement par les amateurs de reggae et de jazz : « Zenzile ». Zenzile, a été créé en 1995 à Angers en France par des musiciens talentueux : batteur, guitaristes, saxophoniste qui ont décidé de fonder le groupe lui donnant le nom d'un poète sud-africain engagé dans la lutte contre l'apartheid. Heureuse initiative puisque leur succès ne fait qu'augmenter. Le groupe composé ce soir là de huit personnes, MM. Guillaume Berthelot, Vincent Erdeven, Alexandre Raux, Erik Sevret, Jean Cristophe Wauthier, Matthieu Bablee, et d'une étonnante chanteuse américaine, Jamika Ajalon Cothier, se produisait pour la première fois en concert au Laos, après une tournée qui l'avait conduit en Chine et au Vietnam. Il offrait, à cette occasion, un tout récent spectacle « dub de bœuf et bœuf en dub » ! Bien curieux jeu de mots ! Le « dub », qui se prononce « daube » évidemment, est un nouveau genre musical issu du reggae, se caractérisant par la mise en couple rythmique, basse plus batterie. C'est un style de musique qui leur est propre, hybride et mutant, bref inclassable, qu'ils ont construit au fil des années. Tous angevins au départ, ils ont rapidement invité à se joindre à eux, des artistes américains ; tel est le cas de Jamika qui a épaté l'auditoire par sa prestation exceptionnelle. Depuis leur création, le groupe a sorti 13 albums, dont le dernier, « Zenzile Pawn shop ». Le public n'a pas hésité à quitter rapidement les gradins du cirque et à envahir la piste centrale au pied du podium pour danser. En finale, Zenzile a très agréablement répondu aux nombreux «bis» de l'assistance qui regrettait de vivre déjà, la fin du spectacle.

Gardenia jaune

Gardenia sootepensis Rubiaceae

Biba Vilayleck

Khay nao, Mok : lao
Kham mok luang : thaï
Golden gardenia : anglais

Nous avons à plusieurs reprises évoqué les Gardénia qui sont des arbustes ou des petits arbres représentés en majorité par des espèces asiatiques. Ils doivent leur identifiant à un botaniste écossais, ami de Linné, au nom prédestiné, Alexander Garden. La plupart de ceux que l'on rencontre dans les jardins au Laos sont des hybrides cultivés pour leur parfum suave au même titre que les Jasmins avec lesquels ils ont d'ailleurs parfois confondus.

Mais c'est en forêt que nous avons rencontré le Gardénia d'aujourd'hui, *Gardenia sootepensis*.
C'est un véritable arbre qui peut atteindre une dizaine de mètres et que l'on rencontre surtout dans les forêts sèches à Dipterocarpacées. Une autre caractéristique est qu'il n'est connu qu'en Thaïlande, au Laos et peut-être au Vietnam. Ses grandes feuilles coriaces et oblongues sont marquées de fortes nervures saillantes sur leur envers ; elles s'opposent par paires le long des tiges. Les fleurs, le plus souvent solitaires, naissent à l'extrémité des rameaux ; elles se caractérisent par un très long tube floral (5cm) avec calice engainant à la base et par 5 pétales allongés, blancs à leur apparition puis jaune foncé en fin de vie ; ces pétales sont en outre très souvent recourbés vers l'extérieur ce qui donne à la fleur un aspect fané ou négligé. Les fruits, presque ronds, ont un péricarpe ligneux qui contient une pulpe orange, charnue, aux nombreuses graines. Toute la plante laisse exsuder une sorte de résine jaune dont on ne connaît pas bien la nature. C'est peut-être ce jaune, avec celui des fleurs, qui donne le nom lao de la plante : **Khay nao**, c'est-à-dire « œuf pourri ». On trouve aussi **Mok**, ou **Mok luang** comme disent les Thaï. Si ce Gardénia a la couleur de l'œuf pourri, il n'en n'a pas l'odeur qui, elle, est délicieuse.

Khay nao est employé pour tuer les parasites du cuir chevelu, une décoction des fruits servant de shampoing. Une décoction des tiges donnerait de bons résultats dans les troubles nerveux et les embarras gastriques.

Les chimistes thaï qui ont analysé ce Gardénia jaune ont trouvé, entre autres, un terpène auquel ils ont donné le nom de « sootepdienone », reste à pouvoir utiliser efficacement cette molécule.

Plus simplement nous pensons que **khay nao** qui est rarement cultivé a, cependant, un avenir comme plante décorative, tant pour ses fleurs que pour leur parfum.



On voit bien sur cette photo les feuilles fortement nervurées, le long tube floral et les pétales roulés sur eux-mêmes.



Khay nao est un arbre, ici photographié à Paksé.

Banane flambée légère

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson :

1. Lavez soigneusement un citron vert et une orange, et prélevez leur zeste.

2. Pressez les fruits et mettez les zestes dans le jus, puis vous ajoutez 10 g de sucre vanillé, mélangez et réservez.

3. Épluchez quatre bananes, coupez les en deux dans l'épaisseur.

4. Mettez une poêle sur feu moyen, ajoutez 30 g de beurre clarifié et faites le fondre

5. Saupoudrez la moitié des 30 g de sucre en poudre, laissez fondre et caraméliser très légèrement puis posez les bananes dans la poêle.

6. Laissez dorer les bananes le moins longtemps possible (2 ou 3 minutes, les bananes doivent être dorées à l'extérieur et rester un peu ferme à l'intérieur) puis retournez- les et saupoudrez avec le reste des 30 g de sucre en poudre.

7. Dès que la seconde face est dorée comme il faut, ajoutez ½ verre de rhum, remuez un peu la poêle pour le réchauffer et mettez le feu en approchant des flammes ou avec une allumette. Dès que les flammes sont éteintes, versez dans la poêle le jus de fruits, et amenez à ébullition.

8. Retirez alors les bananes que vous couperez en deux et déposerez dans les assiettes de service chaudes.

Avec une spatule en bois, déglacez les bords de la poêle restée sur feu vif et faites un peu réduire le sirop. Pendant cette opération, les zestes des fruits vont confire légèrement.

Mettez deux demi-bananes dans chaque assiette chaude, arrosez de sirop et servez immédiatement.

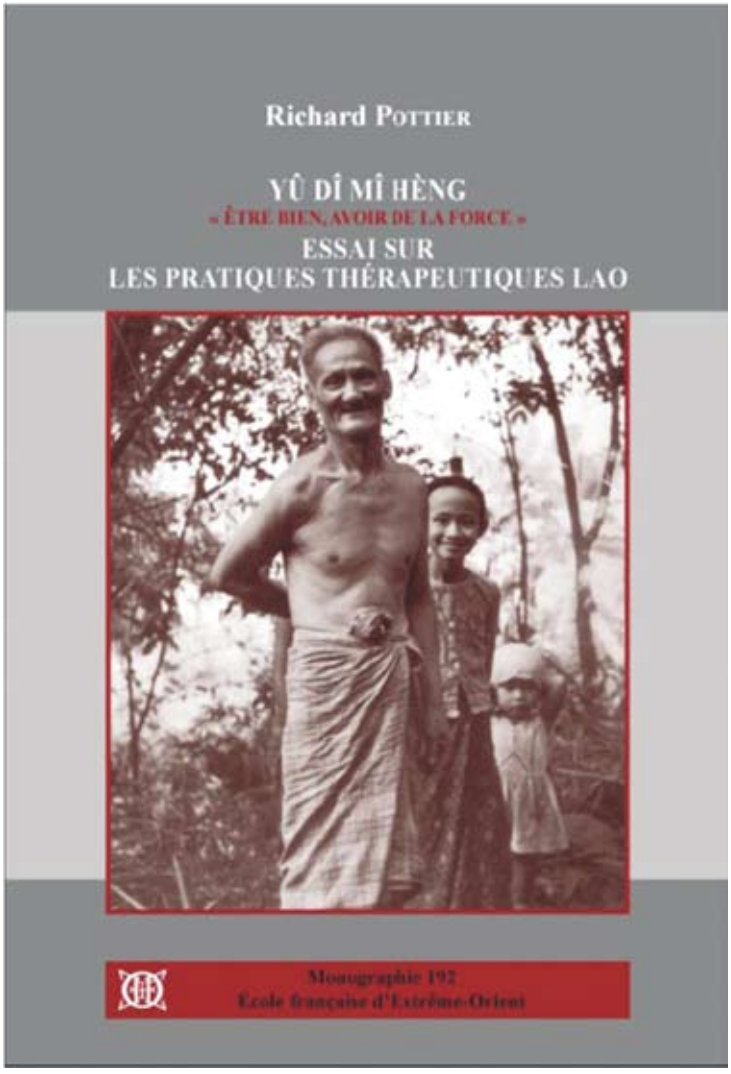
Pour bien réussir cette recette il est assez important d'utiliser des bananes pas trop mûres, qui pourront cuire les quelques minutes nécessaires à les faire dorer sans devenir trop molles. La banane flambée idéale est bien dorée sur toute l'extérieur, tendre mais encore un peu ferme et nappée de son délicieux sirop au rhum, agrumes et vanille.

Ingrédients pour 4 personnes

- 4 bananes
- 30 g de beurre clarifié
- 30 g de sucre en poudre
- 1 citron vert
- 1 orange
- 10 g de sucre vanillé
- ½ verre de rhum



Yû dî mî hèng « être bien, avoir de la force » de Richard Pottier



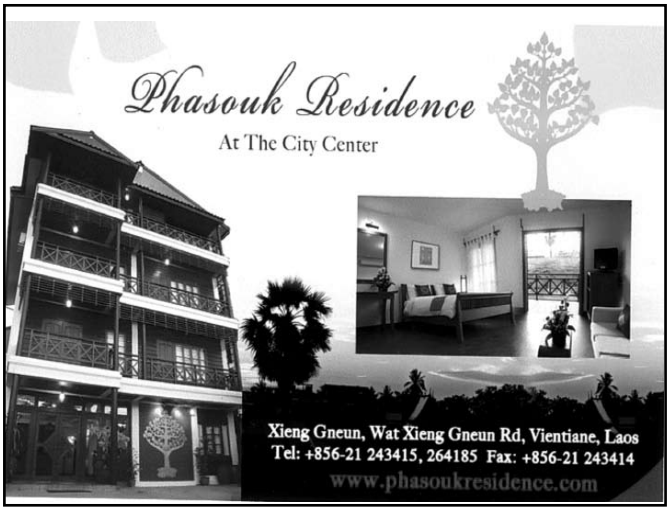
En rassemblant dans cet essai des données recueillies à la fin des années 1960 au Laos, Richard Pottier se livre à un exercice peu banal. L'essentiel de la matière de son ouvrage fut en effet collecté entre 1967 et 1970, alors qu'il séjournait à Luang Prabang et se formait auprès de spécialistes des pratiques médicinales de l'ancienne capitale royale. Entre l'enquête et le travail d'écriture, trente ans se sont écoulés. Trente ans de profonds changements dans un pays passé, en avril 1975, de la monarchie à l'instauration d'une république démocratique populaire et engagé depuis peu dans l'économie de marché mondiale. Trente ans, aussi, d'une lente maturation pour l'auteur, qui s'interroge tout au long de ce livre sur les temporalités et les finalités de l'entreprise ethnographique. Tous les mo, ces maîtres auprès desquels il s'était initié, ont aujourd'hui disparu, et aucun ethnologue travaillant de nos jours au Laos ne verra ce qu'il a vu, note Richard Pottier (p. 101). Les matériaux ethnographiques sont datés, rappelle-t-il, et ceux qu'il expose ici tout particulièrement. Ils doivent, pour cette raison, être précisément resitués dans l'espace-temps de leur collecte, son journal de terrain constituant, bien sûr, la source première à laquelle il puise.

Retour sur le passé, le livre est aussi un retour sur soi de l'ethnologue, qui s'efforce de justifier et discuter ses modes de recueil et d'analyse des données. Dans cette perspective, et afin que le lecteur découvre en même temps que les faits observés la manière dont ils l'ont été, celui-ci se met lui-même en scène, et prend en compte sa propre subjectivité dans la conduite de l'enquête puis dans la phase d'interprétation. Considérant par ailleurs que toute description se prête à une généralisation potentiellement abusive, il prend soin de toujours définir le contexte des faits commentés, et privilégie les études de cas – notamment au chapitre II – pour construire son argumentation. Ces choix de narration, conjugués à l'usage du présent ethnographique, donnent aux situations relatées un regain de réalité et à l'ouvrage un rythme soutenu, fait de rebondissements et d'effets de suspense qui en rendent la lecture particulièrement captivante.

Richard Pottier est professeur d'ethnologie à l'université René-Descartes, ParisV-Sorbonne.

- Edition EFEO Ecole française d'Extrême-Orient
- 546 pages





Saravane se prépare à la 44e Journée nationale des sports

Bouaphanh Vibounsak

La province de Saravane enverra des athlètes de quatre disciplines : kator, pétanque, boxe anglaise et boxe lao, aux compétitions sportives qui se dérouleront du 13 au 17 juillet dans la province de Bolikhamxay, à l'occasion du 44e anniversaire de la Journée nationale des sports (13/7/1966- 13/7 2010).

Ces sportifs ont déjà rencontré le succès lors d'épreuves nationales et régionales, notamment l'équipe de pétanque, qui s'est distinguée lors des 24e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2007, en Thaïlande et aux derniers Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2009, à Vientiane.

Le programme sportif de la Journée nationale des sports comportera dix disciplines : athlétisme, football, volley-ball, kator, badminton, pétanque, arbalète, toupie, boxe anglaise et boxe lao.

« *La phase de sélection des équipes de la province est sur le point de s'achever et de nouveaux venus figureront sur les listes*, a déclaré le représentant du Comité des sports de Saravane. *Il est important de constituer les équipes avec des jeunes talents prometteurs, qui attendent des occasions comme celle-ci pour prouver leur valeur. Cette Journée nationale des sports sera riche en surprises.* »



La boxe anglaise, une discipline inscrite au programme de cette journée.

La province de Saravane entretient depuis toujours la tradition du sport dans les écoles et aussi dans les institutions publiques et privées. Chaque année, elle organise des tournois dans diverses disciplines et des compétions inter-districts ou inter-villages pour promouvoir le sport.

Les autorités de la province de Bolikhamxay, se réjouissent d'accueillir les compétions de la Journée nationale des sports. La province dispose de toutes les infrastructures nécessaires au bon déroulement des compétions, notamment le stade provincial où se dérouleront les épreuves d'athlétisme : 1 500 m et 10 000 m, saut en longueur, saut en hauteur, lancer du poids, lancer du disque et lancer du javelot.

La célébration de ce 44e anniversaire de cette Journée dédiée au sport est porteuse d'amitié, de solidarité et d'unité. C'est l'occasion pour les Lao, qui parfois habitent dans des régions très éloignées les unes des autres, de se retrouver et de se rencontrer autour d'une passion commune, le sport.

Les sportifs lao se préparent aux 16e Jeux d'Asie en Chine

Bouaphanh Vibounsak

Le Lao vient de choisir 63 sportifs dans onze disciplines différentes en vue de la sélection des futurs participants aux 16e Jeux d'Asie qui se dérouleront au mois de novembre 2010, en Chine. Ces onze disciplines retenues sont l'athlétisme, la natation, la boxe anglaise, le judo, le karaté, le taekwondo, le wushu, le tir au fusil, le tennis de table, le soft tennis, les échecs. Dès à présent, ces sportifs ont commencé un entraînement intensif en vue d'être sélectionnés et sacrés « meilleur lao » dans différents sites de la capitale: au stade national situé au km16, au stade Chao Anouvong, au centre de Budo Lao-Japon et sur bien d'autres terrains. Ils sont encadrés par des entraîneurs venus de Chine, du Japon, du Vietnam et de la République de Corée.

« *Seront sélectionnés pour ces 16e Jeux d'Asie 2010, en Chine, les sportifs qui font preuve de compétences et surtout, ceux qui ont remporté des victoires lors des 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se sont déroulés en 2009, à Vientiane*», a déclaré M. Sèngphone Phon-amat, représentant du comité national du sport lao.

En ce moment, pour ce travail de sélection, chaque Fédération nationale de ces disciplines organise un événement sportif pour repérer les meilleurs: le mois dernier, la fédération nationale de judo a organisé à Vientiane un championnat. Prochainement, la Fédération nationale de taekwondo va organiser à Vientiane, un tournoi qui sera appelé « La coupe du Premier ministre», et d'autres Fédérations nationales de sport vont ainsi procéder. Dans toutes ces manifestations, de nouveaux talents pourraient se révéler.

Dans le passé, si le Laos n'a pas été sacré grand champion, il a tout de même remporté de belles victoires lors de sa participation aux Jeux d'Asie: aux 12e Jeux d'Asie de 1994, en Chine, le Laos a décroché une médaille de bronze en boxe anglaise. Aux 13e Jeux d'Asie de 1998, en Thaïlande, il a remporté aussi une médaille de bronze en wushu. Aux 14e Jeux d'Asie en République de Corée, il a encore remporté la médaille de bronze en wushu, et enfin, aux 15e Jeux d'Asie 2006 de Doha au Qatar, M. Phosay Aphaylath, 56 kg, a obtenu une médaille d'argent dans une des catégories de Wushu . Et selon M. SèngphonePhon-amat : « *Le Laos a l'espoir de remporter une des médailles dans une des catégories des arts de combat lors des prochains 16e Jeux d'Asie en Chine, parce que pendant plusieurs années les arts-martiaux ont toujours été une discipline où le Laos a démontré qu'il pouvait être champion !* »

Bienvenue à Top Cycle Zone, le spécialiste du cyclisme !



M. Wilfrid Destribois Coudroy

Vayorath Xayasomroth

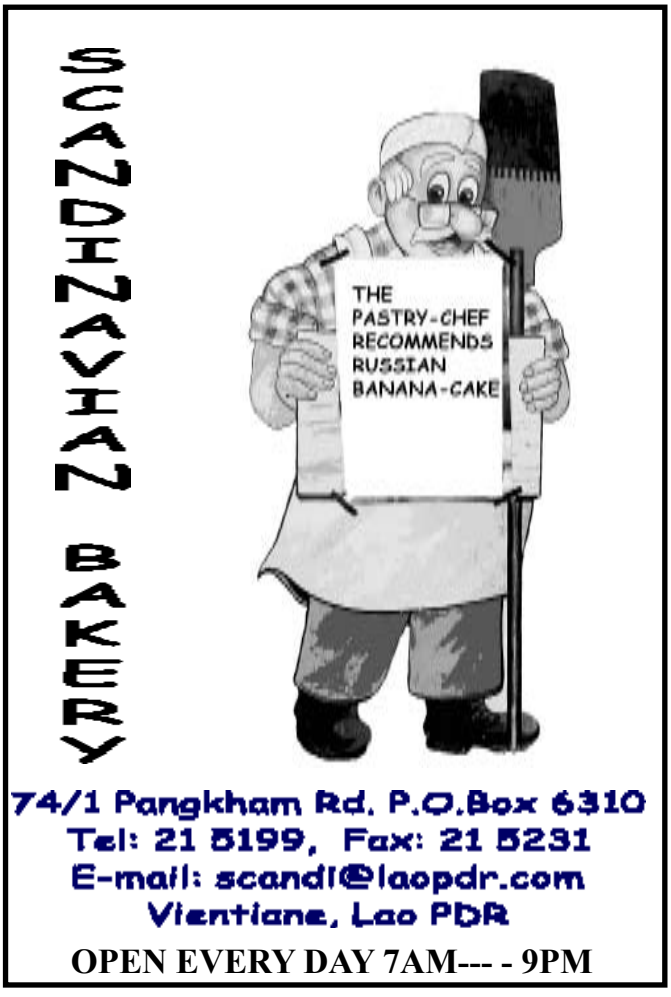
Vous aimez faire du vélo ? En sportif ou tout simplement par plaisir, vous laisser griser par la vitesse sans pour autant être gêné par le bruit d'un moteur ? Oui, c'est assez fantastique! Mais il vous faut acquérir ce « cheval de fer » et vous ne savez pas encore où aller dénicher l'engin qui vous convient ! Top Cycle Zone, première boutique de cycles au Laos est là pour vous accueillir et vous offrir une vaste gamme de produits et de matériel qui répond à toutes les exigences des amateurs de vélo. « *Nous sommes fiers de satisfaire les demandes de la clientèle et de lui apporter des réponses*, nous a confié M. Wilfrid Destribois Coudroy, dit Willy, français, propriétaire du magasin et amoureux du cyclisme, évidemment ! *Notre service clientèle est sans pareil, avec une équipe de vendeurs expérimentés et compétents, maniant très bien le français et l'anglais. Nous touchons tous les domaines du cyclisme, que ce soit de la simple ballade ou de la course au niveau national. Nous avons une passion pour le cyclisme et pour cela nous savons trouver les solutions aux besoins de nos clients et ce, dans les plus brefs délais. Nous pratiquons cette activité depuis plus de 15 ans déjà ! Notre objectif est d'établir les meilleures relations possibles avec le client et les conseils ont toujours été de loin notre meilleure forme de publicité.*»

Le magasin Top Cycle Zone dispose d'un grand stock de vélos, qui va de celui de base à celui de course en passant par le VTT. Large choix aussi d'accessoires tels que des pièces de rechange, des vêtements, et casques de qualité.

« *Pouvons-nous faire du vélo au Laos? C'est une question qui m'est fréquemment posée. Bien sûr, vous pouvez faire du vélo au Laos. C'est un pays qui se prête à cette pratique, d'ailleurs, le cyclisme est un sport très populaire au Laos. Et le pays offre des axes de randonnées pour tous les goûts ; cela va des grandes routes bien droites en direction du sud, ou celles en lacets pour rejoindre Luang Prabang ; mais sachez surtout que les vélos à l'heure actuelle sont conçus pour aller sur des sites, là où les voitures ne passent, hors des sentiers battus !* »

Depuis l'ouverture des frontières, beaucoup de cyclistes de grands chemins qui sont partis de Paris ou de Rome pour gagner Pékin par exemple, sont ravis de traverser le pays. Depuis peu, les agences de voyage développent et encouragent la découverte du pays pour les touristes sportifs, en vélo.

Alors faites comme eux et venez vous équiper à Top Cycle Zone. Vous y serez les bienvenus! La boutique est située sur la rue de Dongpalane, Ban Faï village, arrondissement de Sisattanak de la capitale Vientiane.





L'organisation italienne, CESVI, fournira 13,6 milliards de kip (1, 3 million d'euros) destinés à l'amélioration des soins de santé maternelle et infantile et au renforcement des services de santé néonatale des provinces du sud du Laos. Un accord a été signé la semaine dernière à Vientiane entre représentant CESVI au Laos, M. Marco Campisi et la vice-directrice de l'hôpital de la mère et l'enfant de Vientiane, le Dr Khamseth Chittanavanh.



Les medias lao ont participé un séminaire de 10 jours placé sous le thème « l'économie et le développement au Laos », animé par le président de l'Association Est-Ouest, M. Laurent Passicousset. La première séance de travail a été ouverte en présence du vice-président de l'Association des Journalistes Lao, M. Somsanouk Mixay, du directeur adjoint de la Radio nationale lao, M. Vorasack et de l'ex-rédacteur en chef de la Télévision nationale lao, M. Douangta Manokoun. 30 journalistes issus de la presse écrite et de l'audiovisuel ont participé à ce séminaire.



Le directeur du département de la santé et de la protection des maladies du ministère de la Santé, le Dr Douangchanh Kèo-asa, a présidé une réunion sur l'eau potable et le système sanitaire du Laos, la semaine dernière à Vientiane, en présence d'une cinquantaine de participants venus des instituts de santé de la capitale.



Autre activité artisanale pour améliorer le revenu des habitants des zones rurales, la fabrication de nattes en roseaux. La vente de ce produit peut leur rapporter plus de 200 000 kip par jour.

Guide

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
La fatigue et la déprime vous guettent, ressaisissez-vous !
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous avez trop à faire, il est temps de ralentir votre cadence, et de vous accorder du temps.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Des mots, des mots, des mots, c'est tout ce que vous entendez ! Alors que la seule chose qui pourrait vous rassurer sera des actions très concrètes.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Puisque les choses commencent à se stabiliser en amour et dans votre vie active, vous aurez plus de temps à accorder à certains membres de la famille.
Lion 23 juillet - 22 août
Les planètes accroîtront votre estime de vous-même, et vous redonneront confiance dans vos capacités de jugement.
Vierge 23 août - 22 septembre
Votre sagesse vous sera utile, aujourd'hui. Vous aurez une tendance à la modération, lorsque des personnes commencent à bouillonner.
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Le moment est venu d'essayer quelque chose de nouveau !
Balance 23 septembre - 22 octobre
Aujourd'hui, vous aurez besoin d'évasion. Et vous rêverez à des destinations originales. Des relations amicales pourraient vous inciter à consulter et à faire des recherches dans ce sens.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Le voyage, la carrière et les finances seront tous, intimement liées, à ce moment-là. Mais, rassurez-vous, tout cela pourrait vous ouvrir à de nouvelles opportunités professionnelles.
Capricorne 21décembre - 19 janvier
Votre charme irrésistible aura des effets surprenants, et les choses pourraient devenir passionnelles. Ne vous laissez pas surprendre, et gardez les pieds sur terre.
Verseau 20 janvier - 18 février
Vous trouverez qu'il est difficile de placer votre confiance à des personnes fiables. Vous n'accepterez pas non plus le sentiment de dépendance.
Poisson 19 février - 20 mars
Laissez votre spontanéité s'exprimer librement. Votre rythme de vie pourrait s'accélérer, agréablement !

MUSÉES

Le musée du vat Sisaket



Situé pratiquement en face du musée Ho Phrakèo sur la rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouvertures et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années seulement avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIXè et il demeure pourtant le plus ancien car il fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du vat Sisaket initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

Séjour linguistique en France du
28 juillet au 16 août 2010
Enfants de 9 à 13 ans
2 semaines en famille (en Provence)
3 jours à Paris
Tel: (020) 797 32 78

RADIO

➢ **Comme-ci comme-ça**
Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1- 103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
(reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale.
Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> :
résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

CINÉ CLF

« Les trois singes »
Réalisé par Nuri Bilge Ceylan
Avec Ahmet Rifat Sungar, Hatice Aslan, Yavuz Bingo…
Sujet : Une famille disloquée à force de petits secrets devenus de gros mensonges, tente désespérément de rester unie en refusant d'affronter la Vérité...
Mardi 29 juin et jeudi 1 juillet à 18h30 et samedi 3 juillet à 17h30

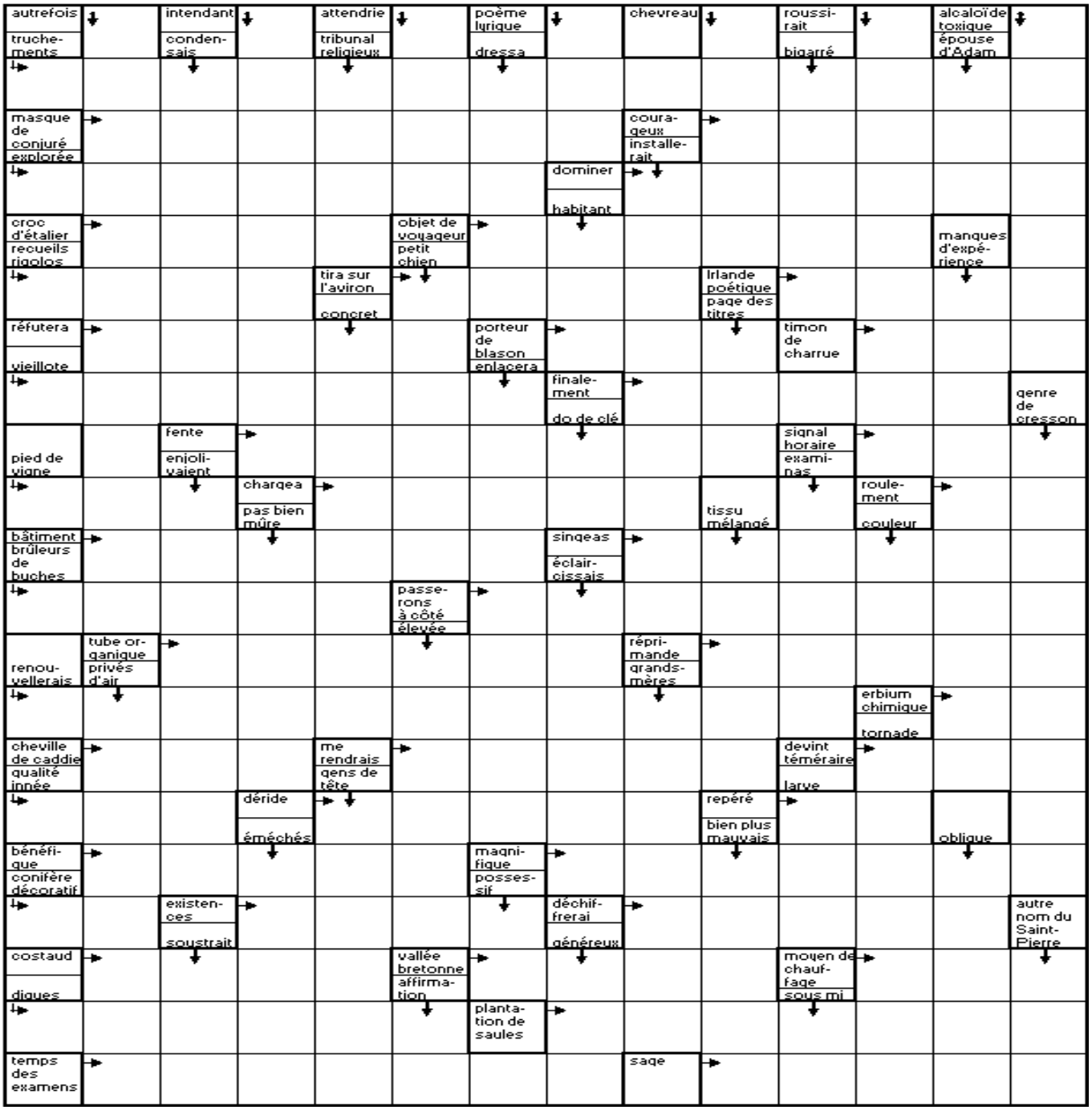


TV5 MONDE

« L'emmerdeur »
Réalisation : Edouard Molinaro, 1973
Avec : Jacques Brel, Lino Ventura, Caroline Cellier, Jean-Pierre Darras, André Valardy…
Sujet : Un tueur à gages en mission se voit contraint de sauver la vie d'un commis voyageur aux tendances suicidaires. Celui-ci, reconnaissant et en mal d'amitié, se révèle être un vrai pot de colle…



Mardi 19 juin à 20 h.



Mots fléchés
Solution du N. 595

| | | |

ເຊຍຂາມໂລກສຸດມ່ວນໄປກັບຄາຣສະເບີກ

Remember cold Carlsberg for the game

